

Унгария-Будапеща: Строителни и монтажни работи по общо изграждане на ледени пързалки

OJ S 34/2019 18/02/2019

Обявление за възложена поръчка

Строителство

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

## Раздел I: Възлагащ орган

---

### I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Újpesti Torna Egylet

Национален регистрационен номер: EKRSZ\_59572736

Пощенски адрес: Megyeri Út 13.

Град: Budapest

код NUTS: HU110 Budapest

Пощенски код: 1044

Държава: Унгария

Лице за контакт: Óze István

Електронна поща: [moczar.anita@ute.hu](mailto:moczar.anita@ute.hu)

Телефон: +36 12721272

**Интернет адрес/и:**

Основен адрес: <http://www.ute.hu>

### I.4. Вид на възлагащия орган

Друг тип: Sportegyesület

### I.5. Основна дейност

Друга дейност: sport

## Раздел II: Предмет

---

### II.1. Обхват на обществената поръчка

#### II.1.1. Наименование

UTE Jég- és Curling csarnok építése

Референтен номер: EKR000468512018

#### II.1.2. Основен CPV код

45212211 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на ледени пързалки

#### II.1.3. Вид на поръчка

Строителство

#### II.1.4. Кратко описание

Zöldmezős beruházás, új gyakorló jég- és curling csarnok építése

#### II.1.6. Информация относно обособените позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

### II.1.7. **Обща стойност на обществената поръчка**

Стойност, без да се включва ДДС: 4 689 238 409,00 HUF

## II.2. **Описание**

### II.2.2. **Допълнителни CPV кодове**

45212200 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на спортни съоръжения,  
45212211 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на ледени пързалки,  
45212225 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на спортни зали

### II.2.3. **Място на изпълнение**

код NUTS: HU110 Budapest

Основно място на изпълнение: 1046 Budapest, Szilágyi utca 30. hrsz.: 76334/7

### II.2.4. **Описание на обществената поръчка**

Az Újpesti Torna Egylet által üzemeltetett Szilágyi utcai atlétikai sporttelepen kerül megépítésre egy új gyakorló jég- és curling csarnok. Az eljárás alap műszaki tartalma a jégcsarnok megépítését tartalmazza, opcionális rész a curling csarnok építése kiszolgáló helyiséggel, a jégcsarnokhoz kapcsolódó kiszolgáló helyiségek és a csarnokok környezet-, kert-, út- és parkoló kialakításai. Az épületegyüttes alapvetően két előregyártott szerkezetből álló hűtött csarnok épületből és falazott szerkezetű fűtött kiszolgáló épületből fog állni. A csarnokok talajon fekvő, alápincézetlenek, ipari padlószerkezettel, az öltözők és az épületek talajnedvesség elleni szigeteléssel ellátott, úsztatott padlószerkezettel készülnek. Az oldalfalak vasbeton tartókon, hőszigetelt szendvicspanelek, a csarnokokon lapostető készülne PVC lemez szigetelésű, egyenes rétegrendű, míg az öltözőket magában foglaló rész vasbeton zárófüdőmeiben fordított rétegrendű, bitumenes lemez szigetelésű extenzív zöld- illetve helyenként kavics leterhelésű lapostetők készülnek. A Jégcsarnok alapterülete 3962 m<sup>2</sup>, amely magában foglal egy darab megközelítőleg 2000 m<sup>2</sup> nagyságú jégpályát. A csarnok nyílászárói 3 kamrás hőhídmentes műanyag profilrendszerrel készülnek. A jég sport csarnok kiszolgálásához hűtőberendezés kerül kialakításra. A hűtőrendszer központi elrendezésű, ammónia hűtőközegű egy fokozatú körfolyamatot megvalósító, kompakt egyedi folyadékűtő alapú hűtőberendezés lesz.

### II.2.5. **Критерии за възлагане**

Критерий за качество - Име: Jótállási idő (hónap, minimum 24, maximum 48 hónap) / Тежест : 20

Критерий за качество - Име: Előteljesítés vállalása (naptári nap, maximum 61 naptári nap) / Тежест: 10

Цена - Тежест: 70

### II.2.11. **Информация относно опциите**

Опции: да

Описание на опциите:

Az opciók az alábbi tételekre és mennyiségekre (a továbbiakban: opciós tételek) terjednek ki: Opcionális tétel: Curling csarnok teljes körű kialakítása. A csarnok alapterülete 1638 m<sup>2</sup>, mely magában foglalja a megközelítőleg 1000 m<sup>2</sup> nagyságú játékteret, 2 db öltözőt vizesblokkokkal, nézőteret, valamint raktár és műhely helyiségeket. A csarnok nyílászárói 3 kamrás hőhídmentes alumínium profilrendszerrel készülnek. A jég sport csarnok kiszolgálásához hűtőberendezés kerül kialakításra. A hűtőrendszer központi elrendezésű, ammónia hűtőközegű egy fokozatú körfolyamatot megvalósító, kompakt egyedi folyadékűtő alapú hűtőberendezés lesz.

Оptionális tétel: Jégcsarnok épületéhez tartozó kiszolgáló helyiségek teljes körű kialakítása, mely magában foglal 10 darab öltözőt vizesblokkokkal, 1 db korcsolyaélezőt. Az emeleten kerül kialakításra orvosi szoba, rekreációs helyiség vizesblokkokkal, szertár, gépészeti helyiség és a megközelítőleg 109 m<sup>2</sup> nagyságú konditerem.

Оptionális tétel: A két egymás mellett elhelyezkedő csarnokhoz tartozó kert és környezet, valamint út és parkoló kialakítások.

Az opciók alkalmazása tekintetében Ajánlatkérő jogosult eldönteni, hogy;

— mely tétel(ek)re, és

— e tétel(ek) tekintetében (legfeljebb az adott tétel maximális mennyiségének erejéig) mekkora mennyiség vonatkozásában

Kívánja e jogát gyakorolni. Ennek megfelelően az opcióval összefüggésben az Ajánlatkérő nem kötelezhető az opciós tételek bármelyikének vagy az ezekhez meghatározott maximális mennyiségek részleges és/vagy teljes körű lehívására.

A továbbiakban a vállalászási szerződés-tervezet 3.1.2-3.1.7 pontjai irányadók!

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

#### **II.2.14. Допълнителна информация**

A II.1.5. pontban, valamint a II.2.6. pontban Ajánlatkérő „technikai számot” tüntetett fel a hirdetmény megjelentetése érdekében, Ajánlatkérő az eljárás ezen szakaszában nem kívánja megadni a becsült értéket.

A tárgyalásos eljárás jogalapja a Kbt. 85. § (2) bekezdés e) pontja.

### **Раздел IV: Процедура**

---

#### **IV.1. Описание**

##### **IV.1.1. Вид процедура**

Състезателна процедура с договаряне

##### **IV.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки**

##### **IV.1.8. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): да

#### **IV.2. Административна информация**

##### **IV.2.1. Предишна публикация относно тази процедура**

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: [2018/S 168-381783](#)

##### **IV.2.8. Информация относно прекратяване на динамична система за покупки**

##### **IV.2.9. Информация относно прекратяване на състезателна процедура, обявена чрез обявление за предварителна информация**

### **Раздел V: Възлагане на поръчката**

---

Поръчка №: 1

Наименование:

UTE Jég- és Curling csarnok építése

Възложена е поръчка/обособена позиция: да

## **V.2. Възлагане на поръчката**

### **V.2.1. Дата на сключване на договора**

30/01/2019

### **V.2.2. Информация относно оферти**

Брой на получените оферти: 5

Брой на офертите, постъпили от МСП: 4

Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на офертите, получени по електронен път: 5

Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не

### **V.2.3. Наименование и адрес на изпълнителя**

Официално наименование: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Национален регистрационен номер: EKRSZ\_56813281

Пощенски адрес: Millennium Köz 1.

Град: Zalaegerszeg

код NUTS: HU Magyarország

Пощенски код: 8900

Държава: Унгария

Електронна поща: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)

Телефон: +36 302488171

Факс: +36 92504195

Изпълнителят е МСП: не

### **V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция**

Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката/обособената позиция: 2 180 296 062,00 HUF

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 4 689 238 409,00 HUF

### **V.2.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и**

Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и

## **Раздел VI: Допълнителна информация**

---

### **VI.3. Допълнителна информация**

Az ajánlattevők neve, címe és adószáma:

1. D.V.M. construction Fővállalkozó Kft.

Cím: 1052 Budapest, Türr István u. 8.

Adószám: 12667093-2-41

2. ZÁÉV Építőipari Zrt.

Cím: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.

Adószám: 10738885-2-20

3. FK-Raszter Építő Zrt.

Cím: 3533 Miskolc, Felsőszinva u. 73.

Adószám: 11887827-2-05

4. Laterex Építő Zrt.

Сím: 1095 Budapest, Hídépítő u. 1-12.

Adószám: 25098367-2-43

5. Mester-Építő Kft.

Сím: 1042 Budapest, Munkásotthon u. 46.

Adószám: 13707824-2-41

A nyertes ajánlattevő adatai:

Нév: ZÁÉV Építőipari Zrt.

Сím: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.

Adószám: 10738885-2-20

#### **VI.4. Процедури по обжалване**

##### **VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Пощенски адрес: Riadó u. 5.

Град: Budapest

Пощенски код: 1026

Държава: Унгария

Електронна поща: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Телефон: +36 18828592

Факс: +36 18828593

##### **VI.4.3. Подаване на жалби**

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

Kbt. 148. § szerint

##### **VI.4.4. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби**

Официално наименование: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Пощенски адрес: Riadó u. 5.

Град: Budapest

Пощенски код: 1026

Държава: Унгария

Електронна поща: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Телефон: +36 18828592

Факс: +36 18828593

#### **VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

15/02/2019